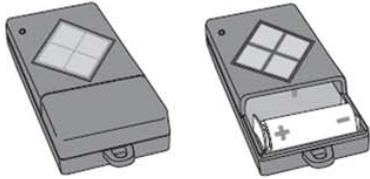
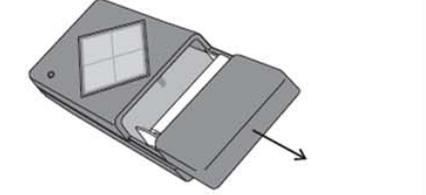


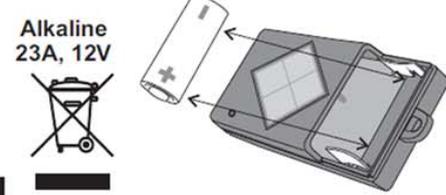
28505103 VG 02.11.15



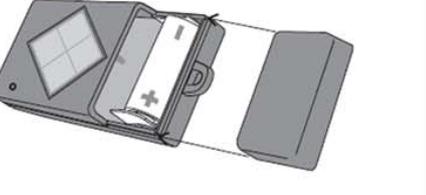
1/4-Kanal Handsender
KeeLoq, Hopping / Wechsel-Code
1/4-channel handheld transmitter
KeeLoq, hopping/change code
S10-433A1K01 / S10-433A4K01
S10-868A1K01 / S10-868A4K01



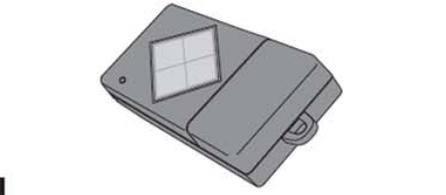
1



2 Alkaline 23A, 12V

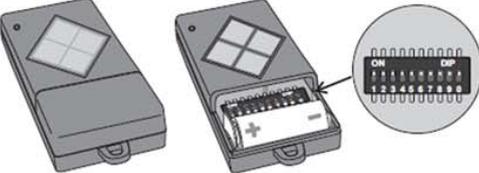


3

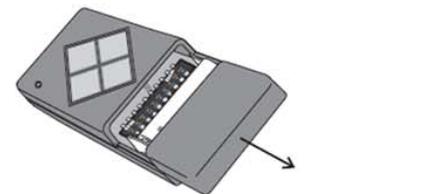


4

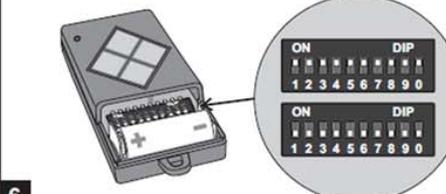
Konformitätserklärung Typ S10:
Hiermit erklärt der Hersteller, dass der Sender die Anforderungen der Richtlinie 1999/5/EG erfüllt. Weitere Angaben, siehe URL des auf dem Gerät ausgewiesenen Herstellers.



1/4-Kanal Handsender
Linear-Code, mit Kodierschalter
1/4-channel handheld transmitter
Linear code, with coding switch
S10-433A1L01 / S10-433A4L01
S10-868A1L01 / S10-868A4L01



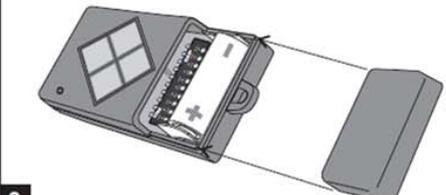
5



6



7



8

Declaration of conformity Typ S10:
The manufacturer hereby declares that the transmitter is in accordance with the requirements of guideline 1999/5/EG. For further details, see the website of the manufacturer shown on the appliance.



D Bedienungsanleitung

Verwendung: Dieser Funksender ist zugelassen für allgemeine Fernsteueranwendungen ohne Sicherheitsrelevanz. Der Sender ist anmelde und gebührenfrei.

Sicherheitshinweise

Diese Fernsteuerung ist nur für Geräte und Anlagen zulässig, bei denen eine Funktionsstörung im Sender oder Empfänger keine Gefahr für Personen oder Sachen ergibt oder dieses Risiko durch andere Sicherheitseinrichtungen abgedeckt ist. Lassen Sie nie Kinder mit dem Sender spielen. Ein dadurch sich öffnendes Garagentor etc. könnte zu einer großen Gefahr werden!

Der Sender darf nicht an Orten mit Nässe, Dampf, Staub, Sonne, hoher Luftfeuchtigkeit, oder ähnlichen Bedingungen gelagert oder betrieben werden. Bei Betrieb in einem Fahrzeug den Sender so lagern, dass er nicht der direkten Sonne ausgesetzt ist.

Funktion S10-...K01 KeeLoq/Wechselcode

Der Sender arbeitet nach dem modernen KeeLoq-Verfahren. Bei jeder Betätigung wird ein neuer Code errechnet. Bei normaler Benutzung (Garagentor etc.) dauert es über 20 Jahre, bis sich ein Code wiederholt! Lernen Sie den Sender, entsprechend der Empfänger-Anleitung, ein. Der Empfänger prüft das Funksignal bevor der Ausgang schaltet und Ihr Gerät steuert. Hierzu muß die Sendertaste mindestens 2 Sekunden lang betätigt werden. Bei voller Batterie leuchtet während dieser Zeit die LED am Sender.

Codierung nur S10-...L01 Linear-Code, (Abb.5...8)

Mit dem Codierschalter (Abb.7) haben Sie die Möglichkeit, 1024 verschiedene Sicherheitscodes einzustellen. Genauso können Sie aber auch für mehrere Sender einen gleichen Code einstellen, um mit allen den gleichen Empfängern zu steuern. Wenn Sie am Codierschalter alle Schalter auf "ON/OFF" lassen (Abb.6) arbeitet der Sender mit einem, von 262000 möglichen, ab Werk fortlaufend programmierten Code.

Reichweite

Typisch 75 m im Freifeld.

Die am Einsatzort erzielte Reichweite ist abhängig von der Empfänger -und Senderposition sowie der Antennenverlegung des Empfängers.

Störungen/ Fehlersuche

- Batterie überprüfen, leere Batterie zum Recycling geben! (Abb.1...4)

- Lage und Ausrichtung der Empfangsantenne /Empfänger prüfen.

Technische Daten

Zulassung:	Anmelde- und gebührenfrei
Frequenz:	433,92 / 868,3 MHz, Modulation: AM
Betriebsspannung:	12 V Batterie Alkali-Mangan Typ23A
Stromaufnahme:	typ. 20mA im Sendebetrieb
Temperaturbereich:	-20.....+60° C
Luftfeuchtigkeit:	30 80%
Abmessung:	ca. 82 x 39 x 17 mm
Gewicht:	ca. 40g incl. Batterie

GB Instructions for Use

Usage: This transmitter has been approved for general remote control use without safety considerations. Registration or the payment of licensing fees is not required for this transmitter.

Safety notes

This remote control is only permitted to be used for devices in systems in which a malfunction in the transmitter or receiver do not result in any danger to people or property or this risk is covered by other safety equipment. Never allow children to play with the transmitter. A garage door, etc. opening as a result could become a serious danger!

Do not store or operate the transmitter in places which are wet, or where there is steam, dust, sun, high air humidity or similar conditions. If operated in a vehicle, store the transmitter so that it is not exposed to direct sunlight.

Function of the S10-...K01 KeeLoq/change code

The transmitter functions according to the KeeLoq method. Each time it is actuated a new code is calculated. In normal use (garage door, etc.), it takes over 20 years for a code to be repeated! Set the transmitter according to the receiver instructions. The receiver checks the radio signal before the output switches and controls your device. To do this, you must press the transmitter button for at least 2 seconds. If the battery is fully-charged, the LED on the transmitter lights up during this time.

Coding only S10-...L01 Linear Code (Fig. 5 ... 8)

The coding switch (Fig. 7) enables you to set 1024 different security codes. Equally, you can also set the same code for several transmitters in order to control the same receiver with all the transmitters. If you leave all switches on the coding switch "ON/OFF" (Fig. 6), the transmitter works with one of 262000 possible codes consecutively programmed in the factory.

Range

Typical 75m in a free field.

The range achieved at the place of use depends on the receiver and transmitter position and the laying of the receiver's antenna.

Faults/Troubleshooting

- Check batterie, dispose of batterie in recycling container! (Fig. 1 4)

- Check the position and orientation of the receiver antenna/receiver.

Technical Specifications

Approval:	no registration and free of charge
Frequency:	433,92 / 868,3 MHz, Modulation: AM
Operating voltage:	12 V batterie Alkali-Mangan Typ23A
Temperature range:	-20.....+60° C
Humidity:	30 80%
Power consumption:	typ. 20mA in transmit mode
Dimensions:	approx. 82 x 39 x 17 mm
Weight:	approx. 40g incl. batterie